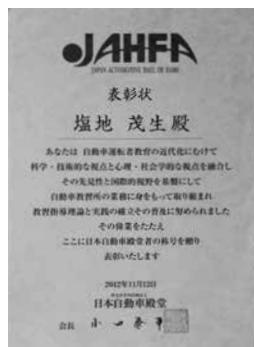


塩地茂生 氏

Mr. Shigeo Shioji



自動車運転者教育の 近代化の道を拓く

Developed modern curriculum of
driver training

あなたは自動車運転者教育の近代化にむけて
科学・技術的な視点と心理・社会学的な視点を融合し
その先見性と国際的視野を基盤にして
自動車教習所の業務に身をもって取り組まれ
教習指導理論と実践の確立その普及に努められました
その偉業をたたえ
ここに日本自動車殿堂者の称号を贈り
表彰いたします

With his farsighted and world-wide vision, aiming at reform of the driving school program from the standpoint of integrating techno-scientific and socio-psychological aspects, Mr. Shigeo Shioji made an effort to organizing his teaching theory and to its practical application while managing his driving school.

Celebrating these achievements, the Japan Automotive Hall of Fame recognizes him by presenting the title of inductee.

稲川誠一 氏

Mr. Seiichi Inagawa



知恵と工夫からの 出発と挑戦の先達

Pioneer contributed to promoting growth of
new Kei format compact cars

あなたはスズキ初の軽四輪車の開発に挑戦し
FF方式のスズライトや2サイクル3気筒フロントなど
仲間と共に開発し
技術者の英知をもって二輪・四輪レースの道を拓き
自動車産業に多大なる貢献をされました
その偉業をたたえ
ここに日本自動車殿堂者の称号を贈り
表彰いたします

In Suzuki, attempting to develop the first mini-car, of which specification was defined by the Japanese regulation, with his fellow engineers, Mr. Seiichi Inagawa succeeded in the production of "Suzulight" of front engine front wheel drive configuration and "Fronte" with a two-stroke cycle three cylinder front engine driving front wheels. He also went in for motorcycle and car races with the wisdom of engineer and made a remarkable contribution to our automotive industry.

Celebrating these achievements, the Japan Automotive Hall of Fame recognizes him by presenting the title of inductee.